

Bluetooth™ Audio System

Installation/Connections

Installation/Anschluss

Installation/Connexions

Installazione/Collegamenti

Montage/Aansluitingen

Установка/Подсоединение

MEX-BT5000

© 2006 Sony Corporation Printed in Thailand

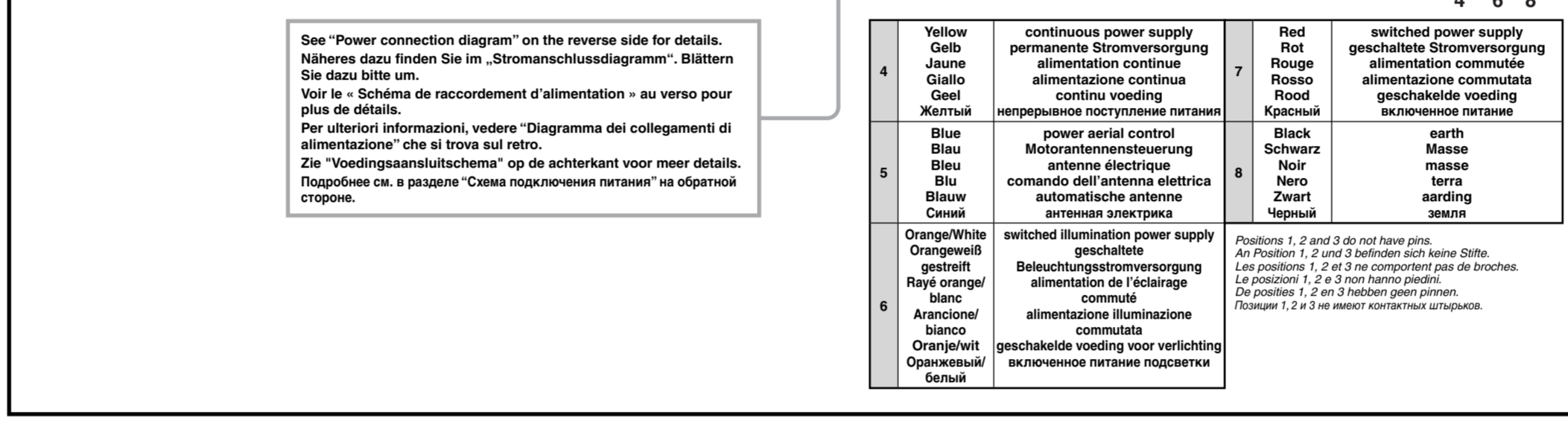
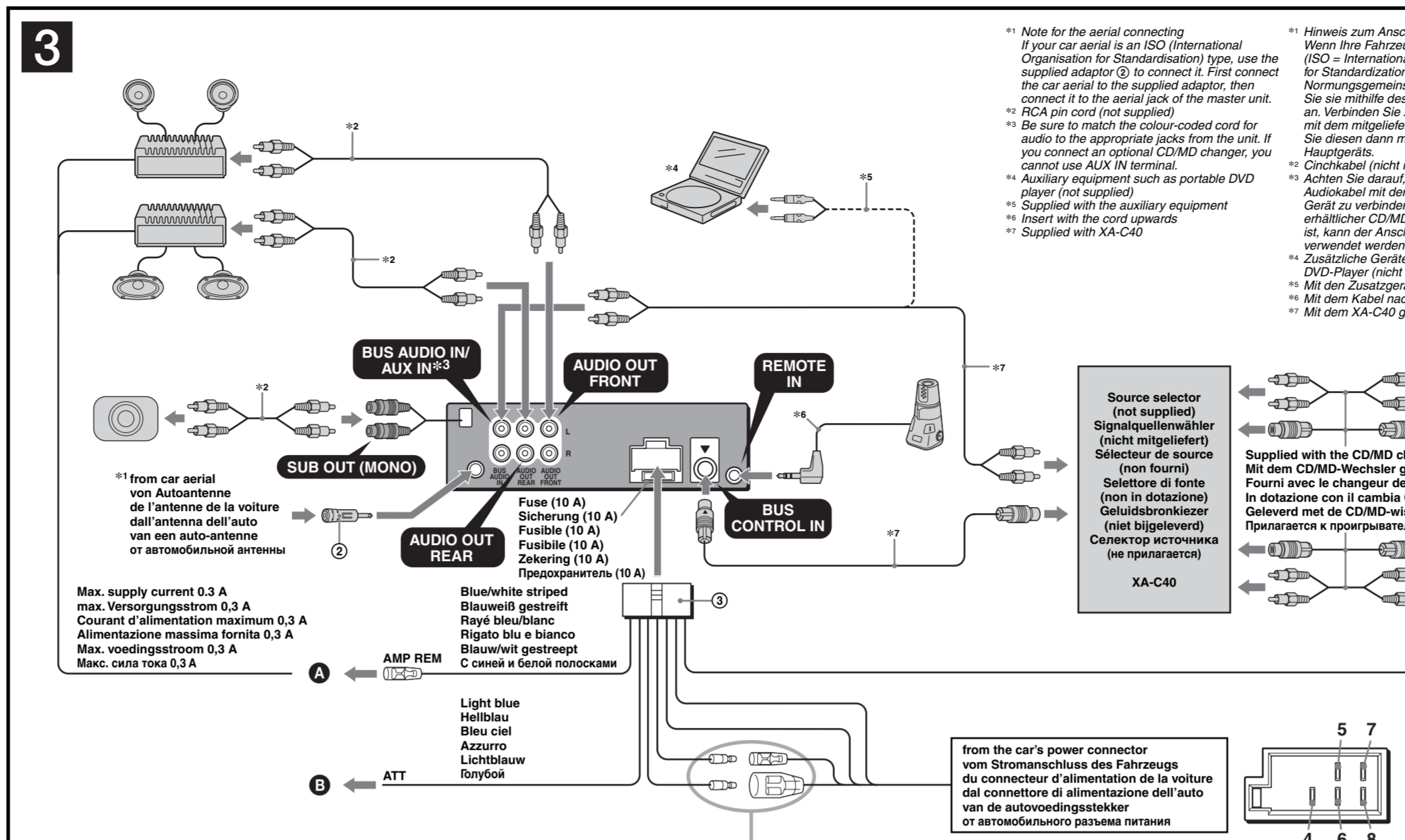


Table with 4 columns: Terminal Color, Terminal Label, Description, and Notes. Includes color codes for power, ground, and illumination.

See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlussschema“.

Notes on power supply and ground connections, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination power supply connections, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on remote control connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on auxiliary power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on source selector connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus audio in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on bus control in/out connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Remarque sur le raccordement de l'antenne. Note for the aerial connecting. Hinweis zum Anschließen der Antenne.

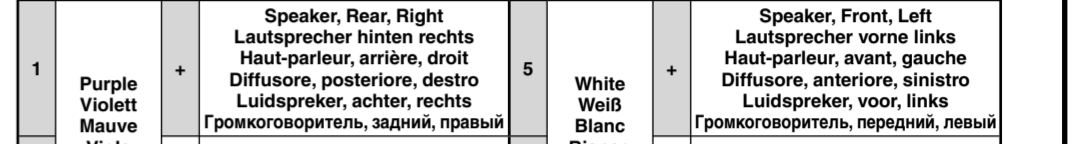
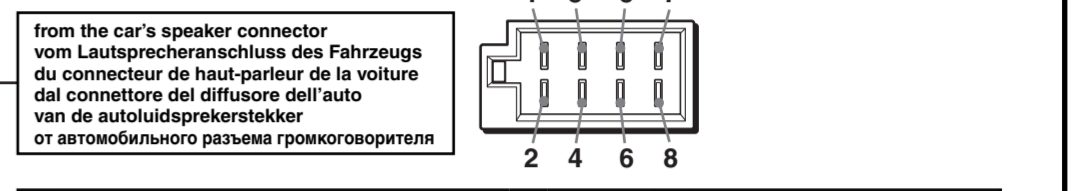


Table with 4 columns: Terminal Color, Terminal Label, Description, and Notes. Includes color codes for speaker and power connections.

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads. Posizioni 2, 4, 6 e 8 hanno capi rigati.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

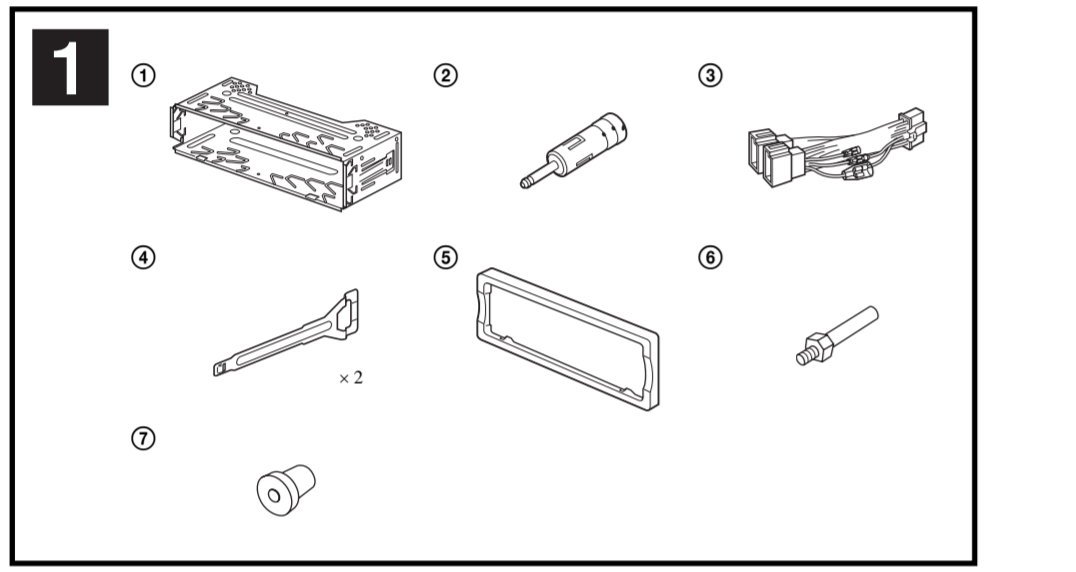
Notes on antenna connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on speaker connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on power connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on ground connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Notes on illumination connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.



Equipment used in illustrations (not supplied). Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis).

Apparechiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione). Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd).

Аппаратура, фигурирующая в иллюстрациях (не прилагается).

Front speaker. Frontlautsprecher. Haut-parleur avant. Diffusore anteriore. Voorspreker. Передний громкоговоритель.

Rear speaker. Hecklautsprecher. Haut-parleur arrière. Diffusore posteriore. Achterspreker. Задний громкоговоритель.

Power amplifier. Endverstärker. Amplificateur de puissance. Amplificatore di potenza. Eindversterker. Усилитель.

CD/MD changer. CD/MD-Wechsler. Changeur de CD/MD. Cambia CD/MD. CD/MD-wisselaar. Проигрыватель CD/MD.

Active subwoofer. Aktiver Tieftöner. Caisson de graves actif. Subwoofer attivo. Actieve subwoofer. Активный низкочастотный громкоговоритель.

Rotary commander RM-X4S. Joystick RM-X4S. Satellite de commande RM-X4S. Telecomando a rotazione RM-X4S. Bedieningsatelliet RM-X4S. Дистанционный переключатель RM-X4S.

Caution. Handle the bracket (2) carefully to avoid injuring your fingers.

Note. Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (2) are bent inward 2 mm. If the catches are bent outward, the unit will not be installed securely and may spring out.

Connection example (2). Notes on connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Connection diagram (3). Notes on connection, including warnings about correct wiring and fuse ratings.

Warning. If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads. The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner...

Memory lock connection. If the yellow power lock lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection. Before connecting the speakers, turn the unit off. Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms...

Notes on bus audio in connection. The bus audio in (red) is for the power terminal of the existing aerial booster. The power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Notes on connection. The bus audio in is not connected correctly. Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Cautions

Be sure to install this unit in the dashboard of the car as the rear side of the unit becomes hot during use. This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.

Vorsichtsmaßnahmen

Installieren Sie das Gerät unbedingt im Armaturenbrett des Fahrzeugs, denn die Rückseite des Geräts erwärmt sich bei Betrieb. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.

Précautions

Installez cet appareil sur le tableau de bord de la voiture, car l'arrière de l'appareil chauffe en cours d'utilisation. Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.

Attenzione

Assicurarsi di installare l'apparecchio nel cuscinetto dell'auto, poiché la parte posteriore dell'apparecchio stesso si surriscalda durante l'uso. Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.

Let op

Installeer dit apparaat in het dashboard van de auto omdat de achterkant van het apparaat tijdens gebruik heet kan worden. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-aansluiting met een negatieve aardingsmassa van 12 V gelijkstroom.

ВНИМАНИЕ

Обязательно устанавливайте это устройство на приборной панели автомобиля, так как его задняя часть нагревается во время работы. Данное устройство разработано для работы от источника питания с отрицательным заземлением.

Parts list

The numbers in the list are keyed to those in the instructions. The bracket (2) and the protection collar (3) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (4) to remove the bracket (2) and the protection collar (3) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (2)" on your car.

Teilteiliste

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext. Die Halterung (2) und die Schutzumrandung (3) werden an das Gerät montiert, bevor Sie an den Fahrzeugen montiert werden. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (2) und die Schutzumrandung (3) mithilfe der Löseschlüssel (4) von dem Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Abheben der Schutzumrandung und der Halterung (2)“ auf der Rückseite dieses Blattes.

Liste des composants

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions. L'appareil en usine. Avant de monter l'appareil, retirez les clés de déblocage (4) pour décoller le support (2) et le tour de protection (3) de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Retrait du tour de protection et du support (2) » de votre véhicule.

Elenco dei componenti

I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni. L'appareil in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio (4) per rimuovere la staffa (2) e la cornice di protezione (3) dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa (2) e della cornice di protezione (3)" sul lato opposto del foglio.

Onderdelenlijst

De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies. De beugel (2) en de beschermende rand (3) worden verwijderd van het apparaat voordat dit wordt geïnstalleerd. Voordat het apparaat plaats kan worden gemaakt op de oordringseleutels (4) gebruiken om de beugel (2) en de beschermende rand (3) te verwijderen van het apparaat. Zie de beschermende rand en de beugel verwijderen (4) op de achterkant van dit vel voor meer informatie.

Перечень деталей

Цифры в списке соответствуют цифрам, упомянутым в инструкции. Перед установкой аппарата необходимо снять с него защитную скобку (2) и защитную окантовку (3). Для снятия защитной окантовки (3) и скобки (2) используйте ключики (4) на обратной стороне листа.

Connection example

Notes (2-A). Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier. The alert will only sound if the built-in amplifier is used.

Anschlussbeispiel

Hinweise (2-A). Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.

Exemple de raccordement

Remarque (2-A). Avant l'installation, assurez-vous que les loquets des deux côtés du support (2) sont bien pliés de 2 mm vers l'intérieur.

Esempio di collegamento

Note (2-A). Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'amplificatore.

Voorbeeldaansluitingen

Opmerking (2-A). Het apparaat installeren, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel (2) 2 mm naar binnen buigen.

Пример подсоединения

Примечание (2-A). Перед установкой аппарата к усилителю, обязательно подсоедините провод заземления.

Connection diagram

Notes (3-A). AMP REMOTE IN of an optional power amplifier. This connection is only for amplifiers. Connecting any other power source may damage the unit.

Anschlussschema

Hinweise (3-A). Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.

Schéma de raccordement

Remarque sur le raccordement de deux changeurs de CD/MD ou plus, le sélecteur de source XA-C40 (non fourni) est indispensable.

Schema di collegamento

Note (3-A). Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'amplificatore.

Aansluitschema

Opmerking (3-A). Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.

Схема подсоединения

Примечание (3-A). Подключите к входу AMP REMOTE IN дополнительный усилитель мощности.

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the aerial.

Anschlussschema

Hinweise zum Anschließen. Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, kann durch Anschließen der Lautsprecher ein Kurzschluss auftreten.

Avvertimento

Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.

Avvertenza

Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met het bijgeleverde netsnoer (3) de antenne beschadigen.

Предостережение

Если Вы используете антенну с электросигнальным приводом без релекаст, подключение этого аппарата посредством прилагаемого шнура питания (3) может привести к повреждению антенны.

Notes on connection

Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, kann durch Anschließen der Lautsprecher ein Kurzschluss auftreten.

Nota sui collegamenti

Se l'amplificatore e i diffusori non sono collegati correttamente, "Failure" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e i diffusori siano collegati correttamente.

Nota sui collegamenti

Se l'amplificatore e i diffusori non sono collegati correttamente, "Failure" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e i diffusori siano collegati correttamente.

Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met het bijgeleverde netsnoer (3) de antenne beschadigen.

Предостережение

Если Вы используете антенну с электросигнальным приводом без релекаст, подключение этого аппарата посредством прилагаемого шнура питания (3) может привести к повреждению антенны.

Notes on speaker connection

Before connecting the speakers, turn the unit off. Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.

Hinweise zum Lautsprecheranschließen

Verbinden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und mit ausreichender Belastbarkeit.

Nota sui diffusori

Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio. Usare diffusori con un'impedenza compresa tra i 4 e gli 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.

Waarschuwing

Verbind de luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en met een voldoende vermogenscapaciteit.

Предостережение

Подключайте громкоговорители только после выключения аппарата. Используйте громкоговорители с номинальным сопротивлением 4 Ом и мощностью рассеивания не менее 4 Вт.

Notes on bus audio in connection

The bus audio in (red) is for the power terminal of the existing aerial booster. The power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Hinweis zum Lautsprecheranschließen

Verbinden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und mit ausreichender Belastbarkeit.

Nota sui diffusori

Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio. Usare diffusori con un'impedenza compresa tra i 4 e gli 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.

Waarschuwing

Verbind de luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en met een voldoende vermogenscapaciteit.

Предостережение

Подключайте громкоговорители только после выключения аппарата. Используйте громкоговорители с номинальным сопротивлением 4 Ом и мощностью рассеивания не менее 4 Вт.

Notes on connection

Failure appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, kann durch Anschließen der Lautsprecher ein Kurzschluss auftreten.

Nota sui collegamenti

Se l'amplificatore e i diffusori non sono collegati correttamente, "Failure" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e i diffusori siano collegati correttamente.

Nota sui collegamenti

Se l'amplificatore e i diffusori non sono collegati correttamente, "Failure" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e i diffusori siano collegati correttamente.

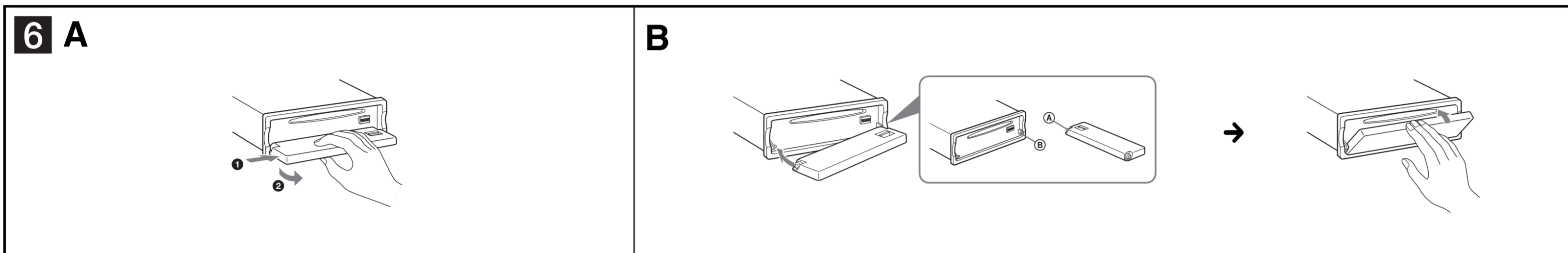
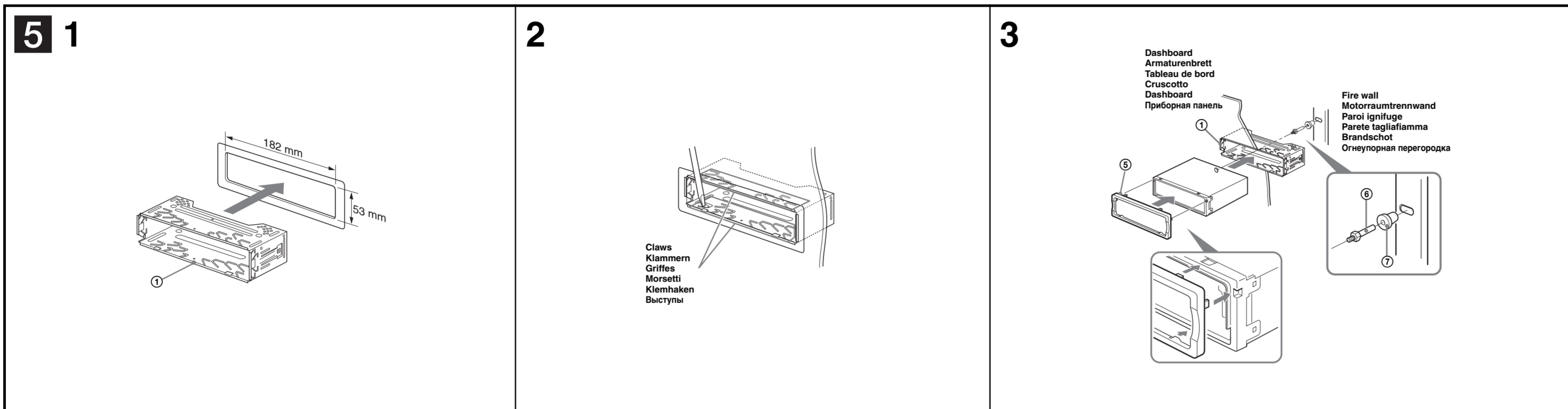
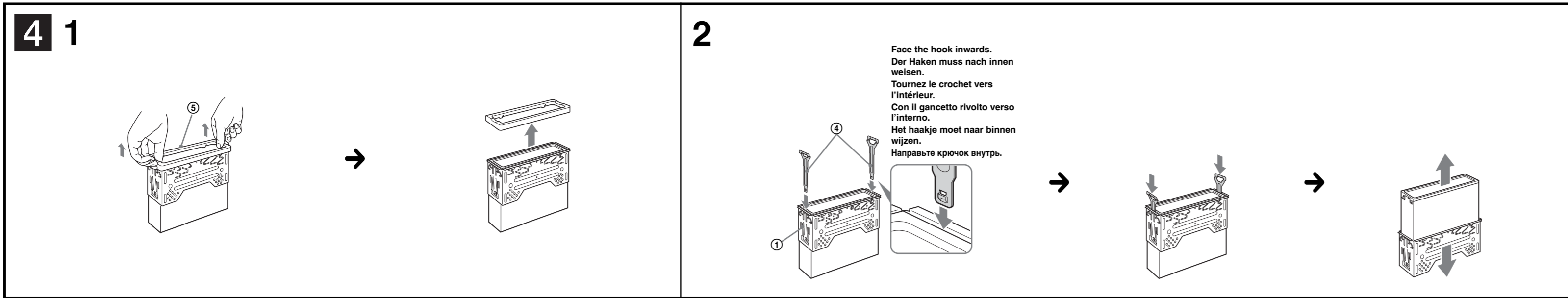
Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met het bijgeleverde netsnoer (3) de antenne beschadigen.

Предостережение

Если Вы используете антенну с электросигнальным приводом без релекаст, подключение этого аппарата посредством прилагаемого шнура питания (3) может привести к повреждению антенны.





#### Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

#### Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

#### Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ⑤ from the unit.

- Remove the protection collar ④. Pinch both edges of the protection collar ④, then pull it out.
- Remove the bracket ⑤. Insert both release keys ⑥ together between the unit and the bracket ⑤ until they click. Pull down the bracket ⑤, then pull up the unit to separate.

#### Mounting example 5

- Installation in the dashboard**
- Insert these claws outward for a tight fit, if necessary ⑤-2).
  - Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit ⑤-3).

#### How to detach and attach the front panel 6

Before installing the unit, detach the front panel.

#### 6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

#### 6-B To attach

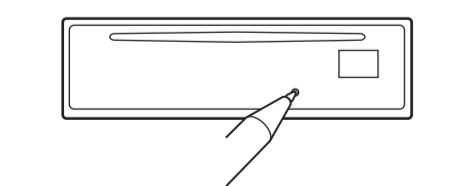
Place the hole ④ in the front panel onto the spindle ⑥ on the unit, as illustrated, then push the left side in.

#### Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold **OFF** on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

#### RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc. after detaching the front panel.



#### Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



#### Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

#### Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

#### Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung 4

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ④ und die Halterung ⑤ vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung ④. Fassen Sie die Schutzumrandung ④ mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Halterung ⑤. Führen Sie beide Löschschlüssel ⑥ zwischen dem Gerät und der Halterung ⑤ ein, bis sie mit einem Klicken einrasten. Ziehen Sie die Halterung ⑤ nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

#### Montagebeispiel 5

- Installation im Armaturenbrett**
- Hinweise**
- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen ⑤-2).
  - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ④ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen ⑤-3).

#### Abnehmen und Anbringen der Frontplatte 6

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

#### 6-A Abnehmen

Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit **OFF** aus. Drücken Sie **OPEN**, schieben Sie die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie die linke Seite heraus.

#### 6-B Anbringen

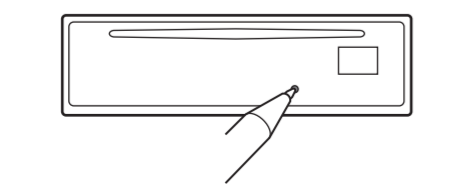
Setzen Sie die Aussparung ④ an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift ⑥ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

#### Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt **OFF** gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

#### Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



#### Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

#### Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

#### Retrait du tour de protection et du support 4

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection ④ et le support ⑤ de l'appareil.

- Retirez le tour de protection ④. Saisissez les deux bords du tour de protection ④, puis tirez pour extraire l'appareil.
- Retirez le support ⑤. Insérez les deux clés de déblocage ⑥ simultanément entre l'appareil et le support ⑤ jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place. Tirez le support ⑤ vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

#### Exemple de montage 5

- Installation dans le tableau de bord**
- Remarques**
- Placez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire ⑤-2).
  - Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection ④ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil ⑤-3).

#### Retrait et fixation de la façade 6

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

#### 6-A Pour la retirer

Avant de retirer la façade, appuyez sur **OFF**. Appuyez ensuite sur **OPEN**, puis faites glisser la façade vers la droite et retirez le côté gauche.

#### 6-B Pour la mettre en place

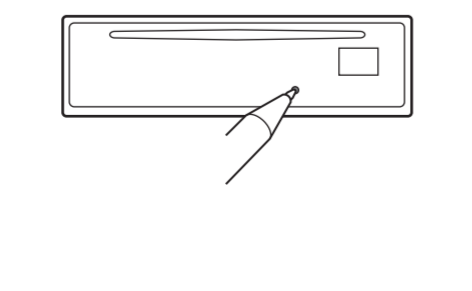
Engagez l'orifice ④ de la façade sur la tige ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis poussez doucement sur le côté gauche pour l'installer en position.

#### Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche **OFF** de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

#### Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.



#### Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

#### Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

#### Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ⑤ dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④. Allentare la cornice di protezione ④ dai bordi laterali, quindi estrarla.
- Rimuovere la staffa ⑤. Inserire contemporaneamente entrambe le chaviette di rilascio ⑥ tra l'apparecchio e la staffa ⑤ fino a che non scattano in posizione. Estrarre la staffa ⑤, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

#### Esempio di montaggio 5

- Installazione nel cruscotto**
- Note**
- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario ⑤-2).
  - Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio ⑤-3).

#### Rimozione e applicazione del pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

#### 6-A Per rimuoverlo

Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere **OFF**. Premere **OPEN**, quindi fare scorrere il pannello anteriore verso destra ed estrarre il lato sinistro.

#### 6-B Per reinserirlo

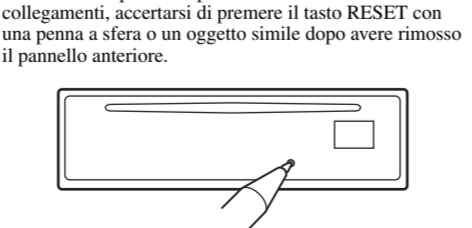
Posizionare il foro ④ del pannello anteriore nel mandrino ⑥ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno.

#### Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto **OFF** sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

#### Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



#### Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

#### Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

#### De beschermende rand en de beugel verwijderen 4

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand ④ en de beugel ⑤ verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand ④. Druk beide zijden van de beschermende rand ④ in en trek de rand naar u toe.
- Verwijder de beugel ⑤. Plaats de ontgrendelingsleutels ⑥ tussen het apparaat en de beugel ⑤ tot deze vastklikken. Trek de beugel ⑤ omlaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

#### Montagevoorbeeld 5

- Montage in het dashboard**
- Opmerkingen**
- Indien nodig kunt u deze klemhaken naar buiten buigen voor een stevigere bevestiging ⑤-2).
  - De 4 grepen op de beschermende rand ④ moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst ⑤-3).

#### Het voorpaneel verwijderen en bevestigen 6

Verwijder het voorpaneel voordat u begint met de installatie.

#### 6-A Verwijderen

Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op **OFF** te drukken. Druk vervolgens op de **OPEN** toets en schuif het voorpaneel naar de rechterzijde en trek de linkerzijde naar u toe.

#### 6-B Bevestigen

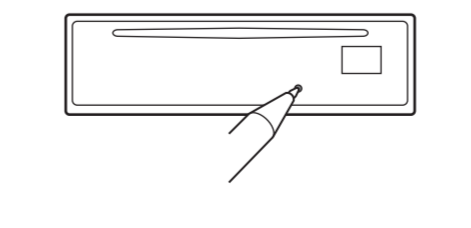
Plaats opening ④ van het voorpaneel op pin ⑥ van het apparaat, zoals wordt aangegeven en druk de linkerzijde naar binnen.

#### Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op **OFF** drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

#### RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.



#### Меры предосторожности

- Место для установки аппарата выбирать тщательно, чтобы он не мешал нормальному управлению автомобилем.
- Не устанавливайте аппарат там, где он будет подвержен воздействию пыли, грязи, чрезмерной вибрации или высоких температур, например в местах, попадающих под прямые солнечные лучи или находящихся вблизи вентиляционных решеток обогревателя.
- В целях обеспечения надежной и безопасной установки используйте лишь входящие в комплект монтажные детали.

#### Допустимый угол установки

Установите аппарат под углом не более 45°.

#### Снятие защитной манжеты и кронштейна 4

Перед установкой аппарата снимите с него защитную манжету ④ и кронштейн ⑤.

- Снятие защитной манжеты ④. Зацепите ее за края.
- Снятие кронштейна ⑤. Вставьте одновременно до щелчка оба ключа для демонтажа ⑥ между аппаратом и кронштейном ⑤. Потяните кронштейн ⑤ вниз, а аппарат - вверх, чтобы отделить одно от другого.

#### Пример установки 5

- Установка аппарата в приборной панели**
- Примечания**
- При необходимости отогните для выступа наружу, чтобы обеспечить плотную посадку ⑤-2).
  - Убедитесь, что 4 фиксатора, имеющиеся на защитной манжете ④, надежно вставлены в отверстия на аппарате ⑤-3).

#### Порядок снятия и установки передней панели 6

Перед установкой аппарата снимите с него переднюю панель.

#### 6-A Снятие панели

Перед снятием передней панели обязательно нажмите кнопку **OFF**. Нажмите кнопку **OPEN**, сдвиньте переднюю панель вправо и снимите ее, слегка потянув на себя левый край.

#### 6-B Установка панели

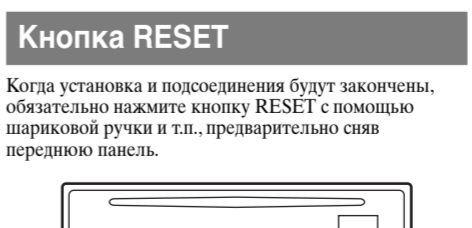
Нажмите отверстие ④ на передней панели на штырек ⑥ на аппарате, а затем установите левую сторону на место, слегка нажав на нее.

#### Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, в замке зажигания которого нет отдельного положения ACC-позиции

После выключения зажигания обязательно нажмите кнопку **OFF** на аппарате и удерживайте ее нажатой, пока не погаснет дисплей. Если этого не сделать, дисплей не отключится, что может привести к разрядке аккумулятора.

#### Кнопка RESET

Когда установка и подсоединения будут закончены, обязательно нажмите кнопку RESET с помощью шариковой ручки и т.п., предварительно сняв переднюю панель.



#### Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

#### Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoeinlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

#### Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et communiqué correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

#### Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessoria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessoria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autocessionario.

#### Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in het netsnoer van het car audiosysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding vermeld staan, moet u de autohandelaar raadplegen.

#### Схема подключения питания

В разных автомобилях могут использоваться разные разъемы вспомогательного питания. Чтобы убедиться в правильности подсоединения, обратитесь к схеме разъемов для подключения вспомогательного питания Вашего автомобиля. Есть три основных типа (как показано на рисунке ниже). Возможно, Вам придется поменять местами подключение красного и желтого проводов в соединительном кабеле питания стереосистемы. После проверки правильности подключения в разъемы подключите аппарат к электропитанию автомобиля. Если у Вас есть какие-либо вопросы или проблемы, связанные с подключением аппарата, которые не рассматриваются в настоящем руководстве, обратитесь за советом к дилеру автомобильной фирмы.

